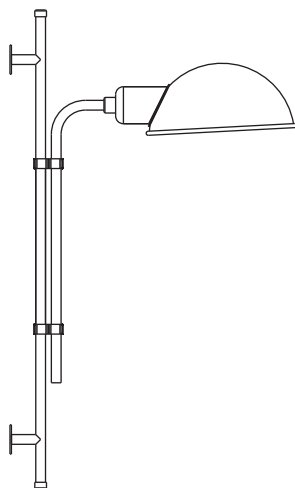


# Funiculí A

## Lluís Porqueras



Instrucciones de montaje  
Assembly Instructions  
Instructions de montage  
Montageanleitung

### ADVERTENCIAS

1. Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
2. Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada y realizar el cambio de bombilla sólo cuando esta se haya enfriado.
3. Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
4. Para limpiar la luminaria utilizar un paño suave humedecido con agua y detergente neutro si fuera necesario. No utilizar alcohol u otros disolventes.

### WARNING

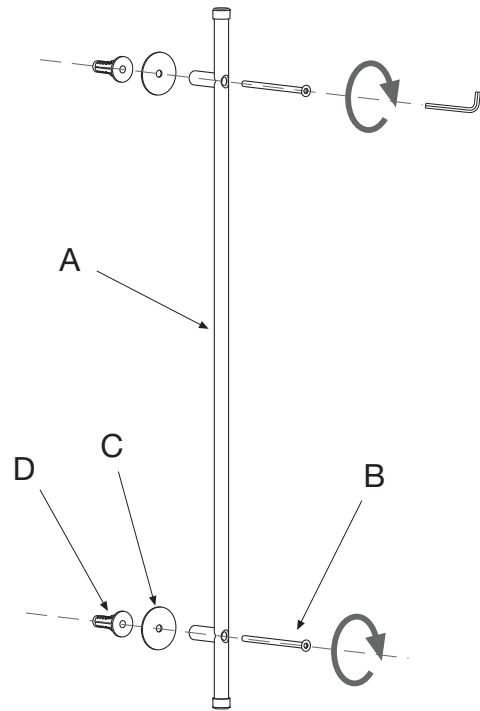
1. It is recommended that a professional electrician be responsible for installing the light.
2. Disconnect power supply before installation and change the bulb only when cold.
3. If the wire or flexible cord is damaged, it must only be changed by the manufacturer, their Service Dept. or qualified personnel in order to avoid risk.
4. To clean the luminaire use a soft damp cloth with soap or neutral detergent. Do not use alcohol or other solvents.

### ATTENTION

1. Il est recommandé de faire exécuter l'installation par un professionnel.
2. Débranchez la connexion au réseau avant toute manipulation et ne changez l'ampoule que lorsqu'elle a refroidi (dans le cas où le système comporte une ampoule).
3. Si le câble flexible ou fil du luminaire est endommagé, il conviendra de faire appel au fabricant, à son service technique ou encore à une personne qualifiée pour le remplacer et éviter ainsi tout risque fâcheux.
4. Pour nettoyer le luminaire, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux humidifié d'eau et de détergent neutre, le cas échéant. N'utilisez pas d'alcool ni d'autres types de dissolvants.

### HINWEISE

1. Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
2. Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeit, und tauschen sie die Glühbirne nur aus, wenn diese abgekühlt ist (falls eine Glühbirne vorhanden ist).
3. Wird das Kabel der Leuchte beschädigt, darf dieses nur durch den Hersteller, dessen technischen Service, oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
4. Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls nötig, mit Wasser und einem neutralen Reiniger zu befeuchten. Alkohol oder Lösungsmittel sind zur Reinigung nicht geeignet.net.

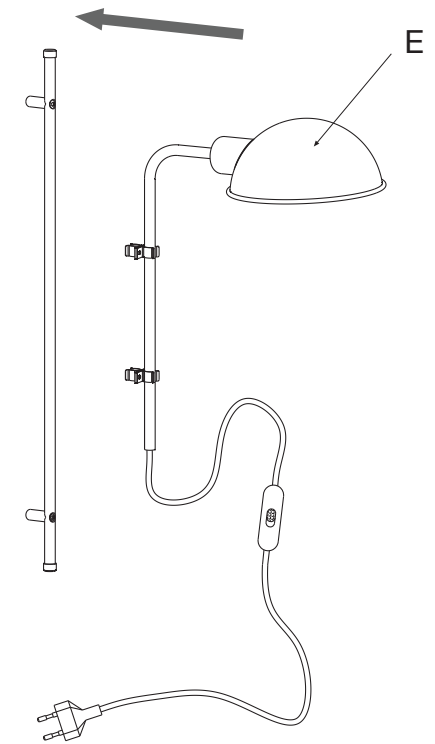


1. Fijar el soporte (A) a la pared utilizando los tornillos (B), arandelas (C) y tacos (D) suministrados.

1. Fix support (A) in position using the screws (B), washers (C) and plugs (D) provided.

1. Fixez le support (A) au mur à l'aide des vis (B), les rondelles (C), et des chevilles (D) fournies.

1. Halterung (A) mit den mitgelieferten Schrauben (B), den Metallring, und Dübeln (D) an der Wand befestigen.

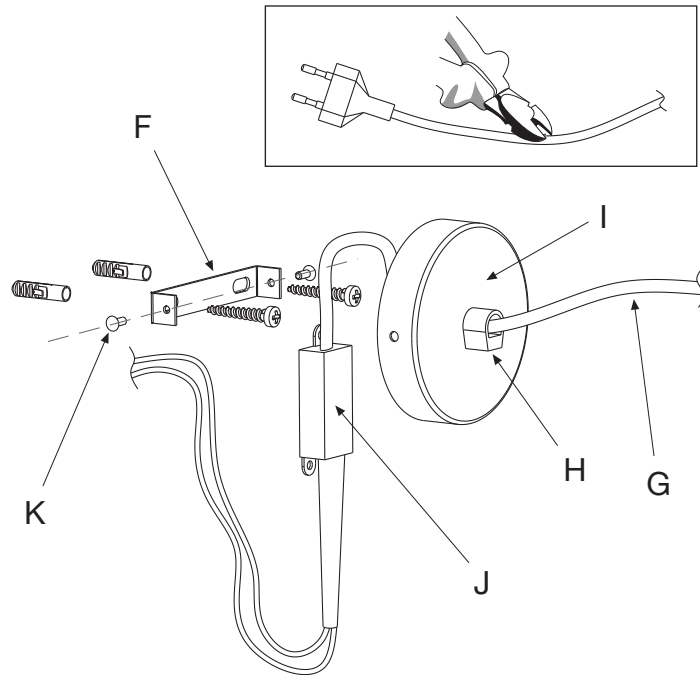


2. Ensamblar el aplique (E) tal y como muestra la figura.

2. Assembly the wall lamp (E) as shown in the figure.

2. Assemblez la lampe comme indiqué sur la figure.

2. Bauen Sie die Lampe wie auf der Abbildung gezeigt zusammen.



#### ACCESORIO (PLACA PARED)

- 3.1. Cortar el enchufe del cable.
- 3.2. Fijar el soporte (F) a la pared mediante los tornillos y tacos que se suministran.
- 3.3. Pasar el cable eléctrico (G) a través del prensacables (H) de la placa (I). Fijar el cable atornillando el prensacables (H).
- 3.4. Realizar las conexiones eléctricas en la caja de empalmes (J).
- 3.5. Fijar la placa (I) utilizando los tornillos (K).

#### ACCESSORY (WALL PLATE)

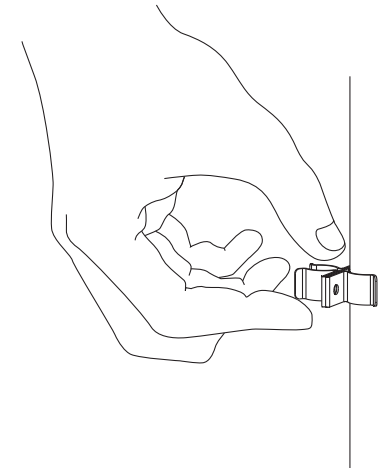
- 3.1. Cut the plug of the cable.
- 3.2. Fix the support (F) using the plugs and screws provided.
- 3.3. Pass the electric cable (G) through the wire clamp (H) in the wall plate (I). Clamp the cable by tightening the cable gland.
- 3.4. Connect all the wiring to terminal strip (J).
- 3.5. Fix round plate (I) using screws (K).

#### ACCESSOIRE (PLAQUE MURALE)

- 3.1. Couper la fiche du câble.
- 3.2. Fixez le support (F) au mur à l'aide des vis, et des chevilles fournies.
- 3.3. Faire passer le câble électrique (G) à travers le serre-câble (H) de la plaque (I). Fixez le câble électrique en serrant la vis du serre-câbles (H).
- 3.4. Effectuez les connexions électriques dans la boîte de jonction (J).
- 3.5. Fixer le couvercle (I) à l'aide des vis (K).

#### ZUBEHÖR (Wandplatte)

- 3.1. Den Stecker des Kabels abschneiden.
- 3.2. Halterung (F) mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen.
- 3.3. Führen Sie das Elektrokabel (G) durch die Kabelklemme (H) an der Scheibe (I). Das Elektrokabel über die Schraube der Kabelpresse sichern (H).
- 3.4. Nehmen Sie die elektrischen Anschlüsse an der Anschlussdose (J) vor.
- 3.5. Festigen Sie die Abdeckung (I) mit Hilfe der Schrauben (K).



#### ATENCIÓN!

No utilizar la pantalla sin el soporte.  
Presionar las pinzas en el caso de que la pantalla descienda, tal y como muestra la figura.

#### WARNING!

Do not use the shade without the support.  
Press the pins in case that shade falls down, as shown in the sketch.


#### ATTENTION !

N'utilisez pas l'écran sans le support.  
Appuyez sur les pinces si l'écran descend, comme indiqué à la figure.


#### ACHTUNG!

Nutzen Sie den Lampenschirm nie ohne Halterung.  
Stellen Sie die Klemme fest, falls der Lampenschirm herunterrutscht, so wie auf Abbildung 1.2.


#### Datos Técnicos

Luminaria para uso interior  
Factor de Potencia: 1  
Lámpara a utilizar:  
Funiculí A  
E14 LED 5W 


#### Technical Data

Light fitting for indoor use only  
Power Factor: 1  
Bulb to be used:  
Funiculí A  
E14 LED 5W 

#### Données techniques

Luminaire intérieur.  
Facteur de puissance : 1  
Ampoule :  
Funiculí A  
E14 LED 5W 

#### Technische Daten

Leuchte für den Innenraum.  
Leistungsfaktor: 1  
Empfohlenes Leuchtmittel:  
Funiculí A  
E14 LED 5W 



- Aislamiento básico más aislamiento reforzado. Toma de tierra: excluida.
- Basic insulation plus second insulation or both replaced by reinforced insulation. Earthing: excluded.
- Isolation de base + isolation renforcée. Prise de terre : exclue.
- Grundisolierung plus verstärkte Isolierung. Erdung: Exklusive.



- Este símbolo en su equipo o embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.
- This symbol on the product or its packaging indicates that it must not be treated as household waste. It should, in fact, be handed in at a recognised collection point for recycling electrical and electronic equipment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
- Le symbole représenté sur l'appareil ou l'emballage signifie que le produit ne peut être traité comme un déchet domestique normal, et doit par conséquent être déposé dans un point de collecte réservé aux appareils électriques et électroniques. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser auprès de votre mairie, afin de connaître le point de collecte le plus proche, ou contacter le distributeur qui vous a vendu le produit.
- Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass diese nicht als normaler Hausmüll behandelt werden dürfen, sondern den entsprechenden Stellen für Sondermüll zugeführt werden müssen. Für weitere Informationen zum Thema Sondermüll wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, die nächste Annahmestelle oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

230 V - 50 Hz

**marset** 